

COLLECTION

COMMUNIQUEES DE PRESSE

DU COMITE INTERNATIONAL DE LA
CROIX-ROUGE

1989

N° 1598 - 1628

espagnol



Département de l'Information

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de Prensa N° 1598
3 de enero de 1989

Nuevas expulsiones de los territorios ocupados: reacción del CICR

Ginebra (CICR) - El 1 de enero de 1989, el Estado de Israel expulsó de los territorios ocupados a Líbano, a trece personas oriundas de Cisjordania y de la franja de Gaza; con éstas, son ya 48 las personas expulsadas a Líbano desde comienzos de 1988.

En el artículo 49 del IV Convenio de Ginebra se estipula que los traslados en masa o individuales, de índole forzosa, de los territorios ocupados, están prohibidos, sea cual fuere el motivo.

El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) recuerda que, desde diciembre de 1987, los acontecimientos en los territorios ocupados han ocasionado cientos de víctimas. La Institución ha intervenido muchas veces ante las autoridades israelíes para protestar contra todas las acciones contrarias al IV Convenio de Ginebra.

El CICR hace un nuevo llamamiento solemne al Estado de Israel a fin de que cesen estas expulsiones así como las otras prácticas que no se atienen a lo estipulado en el IV Convenio de Ginebra.

++++





Département de l'Information

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télèx 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1599
9 de enero de 1989

Trágico accidente en Uganda

Ginebra (CICR) - El 9 de enero, un convoy de 3 vehículos del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), que iba de Soroti a Amuria (Uganda oriental) para efectuar una distribución de socorros a personas desplazadas, fue atacado por elementos armados.

En el primer vehículo, el señor Michael Egabu, empleado de la Cruz Roja de Uganda, murió instantáneamente, mientras que el delegado del CICR, Jürg Bühler, que conducía, resultó herido.

El equipo del CICR pudo regresar a Soroti, donde el delegado herido, cuya vida no está en peligro, recibió los primeros auxilios de un equipo de MSF-Holanda, antes de ser trasladado al hospital en Nairobi (Kenia).

El CICR lamenta este hecho, que tuvo lugar a pesar de que todos sus vehículos mostraban claramente el emblema de la cruz roja y de que todas las partes contendientes en la zona están informadas acerca de su acción humanitaria.

El CICR desea expresar su sentido pésame a la familia del señor Michael Egabu, que murió cumpliendo su misión de Cruz Roja.

++++



Département de l'Information

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Téléx 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1600
24 de enero de 1989

REPATRIACIÓN DE PRISIONEROS DE GUERRA ENTRE IRAK E IRÁN

Ginebra (CICR) - Los días 23 y 24 de enero de 1989, lunes y martes respectivamente, representantes de las autoridades de la República de Irak entregaron, en Bagdad, 255 prisioneros de guerra iraníes a los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Irak, para su repatriación.

Dos grupos de prisioneros, heridos, enfermos o ancianos, acompañados por un médico, dos enfermeras y un delegado del CICR salieron de Bagdad con destino a Teherán, en un avión fletado por el CICR. Se efectuaron dos vuelos: uno, el lunes, con 131 personas, y el otro, el martes, con 124. El CICR, como intermediario neutral, entregó esos prisioneros a representantes de las autoridades de la República Islámica de Irán.

Antes de ser repatriados, delegados y médicos del CICR visitaron, individualmente y sin testigos, a los prisioneros de guerra iraníes.

Esta operación tuvo lugar tras la decisión del Gobierno irakí de liberar unilateralmente a esos prisioneros de guerra, sin tener en cuenta los acuerdos de noviembre de 1988, relativos a la liberación de los prisioneros de guerra heridos o enfermos. Finalizada la operación, el CICR proseguirá sus gestiones con miras a lograr, en el más breve plazo posible, la repatriación de todos los prisioneros de guerra internados en Irak y en Irán.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1601
6 de febrero de 1989

REANUDACIÓN DE LA ACCIÓN DEL CICR EN LÍBANO

Ginebra (CICR) - Confiando en el apoyo y las seguridades que le han dado en el transcurso de intensas gestiones efectuadas sin descanso tanto en Libano como en varios Estados, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha decidido volver a desplegar las actividades que, el 20 de diciembre de 1988, se vio obligado a interrumpir en Libano.

Esta decisión se inscribe en el marco del cometido de la Institución que actúa, en todas las circunstancias respetando estrictamente sus principios de independencia y de imparcialidad.

Con el continuo apoyo y el respeto de todos, que tanto necesita para su acción, el CICR reanuda su misión con determinación en beneficio exclusivo de las víctimas, que esperan de él protección y asistencia.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1602
23 de febrero de 1989

REPATRIACIÓN DE PRISIONEROS DE GUERRA ENTRE IRAK E IRÁN

Ginebra (CICR) - Los días 21, 22 y 23 de febrero de 1989, representantes de las autoridades de la República Islámica de Irán entregaron, en Teherán, 233 prisioneros de guerra irakíes a los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Irán, para su repatriación.

Tres grupos de prisioneros -heridos, enfermos o ancianos-, acompañados por un médico, dos enfermeras y un delegado del CICR, salieron de Teherán, con destino a Bagdad, en un avión fletado por el CICR. Se efectuaron tres vuelos, transportando 80, 75 y 78 personas, respectivamente, el martes 21, el miércoles 22 y el jueves 23. El CICR, como intermediario neutral, entregó esos prisioneros a representantes de las autoridades de la República de Irak.

Esta operación tuvo lugar tras la decisión del Gobierno iraní de liberar unilateralmente a 260 prisioneros de guerra, al margen de los acuerdos de noviembre de 1988, relativos a la liberación de los prisioneros de guerra heridos o enfermos. Veintisiete de esos prisioneros se negaron a ser repatriados y permanecieron en Irán.

Seis meses después de la entrada en vigor del alto el fuego entre Irak e Irán, el CICR hace cuanto puede para que todos los prisioneros de guerra puedan ser repatriados lo antes posible.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1603
16 de marzo de 1989

RECONOCIMIENTO DE UNA SOCIEDAD NACIONAL

Ginebra (CICR) - El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha acordado reconocer a la Cruz Roja de Dominica.

Con este reconocimiento, que surte efecto a partir del 15 de marzo de 1989, asciende a 148 el número de Sociedades Nacionales miembros del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1604
10 de abril de 1989

Repatriación de prisioneros de guerra entre Irak e Irán

Ginebra (CICR) - El 10 de abril de 1989, lunes, representantes de las autoridades de la República Islámica de Irán entregaron, en Teherán, sesenta y seis prisioneros de guerra irakíes a los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Irán, para su repatriación.

Los prisioneros de guerra -heridos, enfermos o ancianos-, acompañados por un médico, dos enfermeras y un delegado del CICR, salieron de Teherán, con destino a Bagdad, en un avión fletado por el CICR. El CICR, como intermediario neutral, entregó esos prisioneros a representantes de las autoridades de la República de Irak.

Esta operación tuvo lugar tras la decisión del Gobierno iraní de liberar unilateralmente a 70 prisioneros de guerra, cuatro de los cuales se negaron a ser repatriados y permanecieron en Irán.

++++



COMUNICADO DE PRENSA CONJUNTO

11 de abril de 1989

CICR Nº 1605
Liga Nº 9/89

68ª DISTRIBUCION DE LAS RENTAS
DEL FONDO DE LA EMPERATRIZ SHOKEN

Doce Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja de países en desarrollo recibirán asignaciones por un total de aproximadamente CHF 350.000; procedentes de la 68ª distribución de las rentas del Fondo de la Emperatriz Shôken. Con dicha suma se financiarán actividades en los ámbitos de la preparación para casos de desastre, la salud, la asistencia social, los primeros auxilios y los programas de la Cruz Roja de la juventud.

La Comisión paritaria CICR-Liga encargada de la distribución de las rentas del Fondo, seleccionó a las Sociedades Nacionales durante una reunión celebrada en Ginebra a finales del mes de marzo. Presidió la reunión de la Comisión el Sr. Maurice Aubert, Vicepresidente del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR). El Secretario General de la liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, Sr. Pär Stenbäck, presidió la delegación de la Liga. El Excmo. Sr. Yoshio Hatano, Embajador del Japón en Ginebra, asistió a la reunión.

Las diferentes asignaciones servirán para financiar los siguientes proyectos:

		<u>Francos suizos</u>
1)	Guinea Ecuatorial - 1 ambulancia tipo "Renault" o "Peugeot" y material de primeros auxilios	40.000
2)	Guinea (Conakry) - 1 minibús tipo "Toyota Hi-Lux" para actividades de la Cruz Roja de la Juventud	28.000
3)	Guyana - 2 vehículos todo terreno tipo "Mazda 323" para ampliar las actividades de la Cruz Roja de la Juventud, los programas de primeros auxilios y de salvamento, y las actividades de bienestar social	52.000
4)	Líbano - Para actualizar el material de enseñanza de los programas de primeros auxilios	7.000



5)	Madagascar	- 1 camión para las actividades de Preparación para Casos de Desastre, Salud de la Comunidad y Cruz Roja de la Juventud	52.000
6)	Marruecos	- 1 minibús tipo "Renault trafic" para el Centro de Urgencia en Casos de Desastre	23.000
7)	Panamá	- 1 minibús tipo "Toyota Hi-lux" para las actividades de Salud y Servicios Sociales y Cruz Roja de la Juventud	25.000
8)	Islas Salomón	- 1 minibús para ampliar los Servicios de Transfusión de Sangre	26.000
9)	Togo	- 1 minibús para las actividades y la formación de primeros auxilios	26.000
10)	Tonga	- 1 autobús de doce plazas "Toyota Hiace", para el transporte de minusválidos y equipos de la Cruz Roja de la Juventud y de primeros auxilios, etc.	24.000
11)	Tuvalu	- 1 minibús "Toyota-Lux" para los programas de rehabilitación de los impedidos y actividades de la Cruz Roja de la Juventud y de reclutamiento de donantes de sangre	26.000
12)	Yemen (Rep. Arabe)	- Para equipar y amueblar el Centro de Primeros Auxilios de Sana's	20.000

La Comisión Paritaria publicó en 1987 el folleto titulado "75 Años al Servicio de la Humanidad" del cual aún quedan ejemplares y en el que se recuerda que el Fondo se creó en 1912 gracias a un donativo de Su Majestad Imperial del Japón, para alentar el desarrollo de las actividades humanitarias de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. La Emperatriz Shôken falleció el 11 de abril de 1914. El Fondo ha recibido diversos donativos de la Casa Imperial del Japón, del Gobierno japonés y de la Sociedad de la Cruz Roja Japonesa. Sus inversiones, a renta fija, exceden los seis millones de francos suizos.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1606
14 de abril de 1989

ISRAEL Y TERRITORIOS OCUPADOS: ACUCIANTE LLAMAMIENTO DEL CICR

Ginebra (CICR) - El 13 de abril, seis árabes de la localidad de Nahalin (territorios ocupados por Israel), resultaron muertos y otros treinta heridos, durante una intervención de las fuerzas armadas israelíes. El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) protesta enérgicamente ante este nuevo incidente de trágicas consecuencias de índole humanitaria, durante el cual las tropas dispararon indiscriminadamente y sin medida.

Desde hace algunos meses, preocupan profundamente al CICR el cada vez más frecuente uso de armas de fuego contra personas civiles y los actos de violencia física de los que son víctimas personas indefensas. A este hecho se añaden los obstáculos con los que se tropieza por lo que respecta a la evacuación de los heridos, a la acción del personal médico y al buen funcionamiento de los hospitales en los territorios ocupados.

Dada la situación, el CICR, tras numerosas gestiones, hace hoy un llamamiento urgente a las autoridades israelíes para que cesen tales prácticas que violan gravemente los principios fundamentales del derecho humanitario.

++++



DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1607
14 de abril de 1989

LLAMAMIENTO DEL CICR EN FAVOR DE LAS PERSONAS CIVILES EN LÍBANO

Ginebra (CICR) -Desde hace un mes, se registran en Líbano bombardeos masivos e indiscriminados que afectan a zonas urbanas de gran densidad de población, y que causan numerosas víctimas entre las personas civiles.

Muy preocupado por tal situación, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) hace un solemne llamamiento a todas las partes en conflicto para que respeten los Principios Fundamentales del derecho humanitario.

La delegación del CICR en Beirut hizo, en tres oportunidades, un llamamiento a los beligerantes a fin de que tomen todas las medidas necesarias para proteger a las personas y los bienes civiles. Durante los combates, la delegación del CICR en Líbano y los equipos de la Cruz Roja Libanesa no han dejado de ayudar y socorrer a las víctimas ni de abastecer, teniendo en cuenta las necesidades más urgentes, las infraestructuras médicas.

Se ha distribuido material médico de urgencia en todas las zonas afectadas y se han proporcionado víveres a varios miles de personas desplazadas particularmente menesterosas.

Además, el CICR ha potenciado su acción en Líbano, enviando personal y material médico suplementarios.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Téléx 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1608
28 de abril de 1989

LÍBANO: ASISTENCIA DEL CICR A LA POBLACIÓN DESPLAZADA

Ginebra (CICR) - Desde el 14 de marzo, la población civil de diversas regiones de Líbano padece los efectos de bombardeos indiscriminados. El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), mediante un equipo de 25 delegados suizos y un centenar de colaboradores locales, ha seguido muy atentamente la situación, proporcionando medicamentos y material médico para las estructuras sanitarias y suministrando víveres a las familias más necesitadas.

Cientos de miles de personas se han visto obligadas a abandonar su hogar a causa de esta situación. Las más recientes evaluaciones efectuadas en el sur de Líbano muestran una situación alarmante. Dada la afluencia masiva de personas desplazadas, la situación económica se ha deteriorado rápidamente. El CICR decidió, en vista de ello, desplegar sin demora su acción de socorro, a fin de prestar asistencia a unas 100.000 familias, desplazadas a causa del conflicto.

Gracias a las reservas de urgencia que hay en Líbano, unas 20.000 familias serán socorridas los próximos días. El CICR fletará especialmente un barco para llevar directamente de Europa al sur de Líbano 600 toneladas de arroz, 600 toneladas de leguminosas, 80 toneladas de azúcar, 60 toneladas de aceite, etc., para la prosecución del programa. Esta operación será posible gracias al apoyo de la Comunidad Económica Europea, que ha declarado estar dispuesta a financiar esta acción especial.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 34 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 34 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1609
23 de mayo de 1989

REPATRIACIÓN DE PRISIONEROS DE GUERRA DE IRÁN A IRAK

Ginebra (CICR) - Tras decisión del Gobierno iraní de liberar unilateralmente a un grupo de prisioneros de guerra, el 23 de mayo de 1989, martes, representantes de las autoridades de la República Islámica de Irán entregaron, en Teherán, 49 prisioneros de guerra irakíes a los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Irán, para su repatriación.

Los prisioneros de guerra - heridos, enfermos o ancianos -, acompañados por un médico, dos enfermeros y un delegado del CICR, salieron de Teherán, con destino a Bagdad, en un avión fletado por el CICR que, como intermediario neutral, entregó esos prisioneros a representantes de las autoridades de la República de Irak.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION ET DES RESSOURCES EXTÉRIEURES

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE

Tél. (022) 734 60 01 · Télex 414 226 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa n^o 1610
8 de agosto de 1989

La URSS ratifica los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra

Ginebra (CICR) - Representantes de la Misión Permanente de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS) informaron al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) que el Soviet Supremo aprobó, el 4 de agosto de 1989, la ratificación de los dos Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra, sin reserva ni declaración de interpretación.

El CICR expresa su satisfacción por el anuncio de esta importante decisión.

Los dos Protocolos del 8 de junio de 1977 refuerzan la protección de las víctimas de los conflictos armados, internacionales o no.

Con la ratificación de la URSS, asciende a 86 el número de Estados Partes en el Protocolo I, y a 76 el de Estados Partes en el Protocolo II.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge forment, avec les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Institution humanitaire indépendante, le CICR est à l'origine du Mouvement. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes des conflits armés internationaux et non internationaux et des troubles et des tensions internes.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa n^o 1611
14 de agosto de 1989

El CICR hace un llamamiento solemne en favor de una tregua humanitaria inmediata en Líbano

Ginebra (CICR) - Desde hace cinco meses, la población civil de Beirut y sus alrededores está sometida a bombardeos indiscriminados, cuya violencia no cesa de aumentar. Esos enfrentamientos, que se han recrudecido desde el jueves pasado, no sólo han causado cientos de víctimas entre la población civil, sino que han obstaculizado seriamente el funcionamiento de los servicios de sanidad. Ante esta alarmante situación, el domingo 13 de agosto, la delegación del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) hizo un llamamiento urgente exhortando a todos los beligerantes a instaurar una tregua humanitaria.

Profundamente preocupado por las dramáticas consecuencias de esos combates, el CICR considera imperativo el cese de los bombardeos para que los servicios sanitarios y hospitalarios puedan reorganizarse, evacuar y atender a los heridos, así como para que la población civil, bloqueada en los refugios, sin agua ni electricidad, pueda salir de ellos y reabastecerse.

El CICR reitera el llamamiento hecho por su delegación en Líbano y solicita a los beligerantes que hagan todo lo posible por que se respeten las normas fundamentales del derecho humanitario que protegen a la población civil, a los heridos y a los centros hospitalarios.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1612
21 de agosto de 1989

EL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN SUIZA VISITA EL CICR

Ginebra (CICR) - El señor Jean-Pascal Delamuraz, presidente de la Confederación Suiza ha visitado en el día de hoy el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), donde ha sido recibido por el señor Cornelio Sommaruga, presidente del CICR, miembros del Comité y otros directivos de la Institución, así como por el secretario general de la Liga, señor Par Stenbäck. Acompañaba al presidente de la Confederación su señora esposa, para quien se organizó una visita a la Agencia Central de Búsquedas.

En su discurso de bienvenida, el señor Cornelio Sommaruga recordó, en vísperas del 125.º Aniversario del Primer Convenio de Ginebra, la notable identidad de puntos de vista de las autoridades federales y del CICR. La Confederación Suiza, Estado depositario de los Convenios de Ginebra, ha permitido por diversas razones, a la Institución cumplir su cometido en el plano universal. El presidente del CICR destacó, sin embargo, que los principios de independencia y de neutralidad son indispensables para la ejecución de esta acción humanitaria. Por otro lado, la tradición de neutralidad de Suiza ha favorecido el desarrollo de las actividades del CICR en el mundo. El señor Sommaruga agradeció finalmente al pueblo suizo y a las altas autoridades del país sus generosas contribuciones.

En su respuesta, el señor Jean-Pascal Delamuraz señaló que mañana podrá celebrar con emoción y orgullo, como presidente de la Confederación, los 125 años de un compromiso humanitario y mostrar así su adhesión al derecho internacional humanitario. Su visita a la sede del CICR, así como al Museo Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, han reforzado su admiración y su gratitud por la lucha diaria que libra el CICR en beneficio de la humanidad, de la historia y de la paz. En nombre de su Gobierno, el señor Delamuraz rindió luego un vibrante homenaje a todos esos silenciosos y gloriosos compromisos que asume el CICR, así como a la misión que cumple con entera independencia.

Como colofón de su visita, el presidente de la Confederación firmó en el Libro de Oro.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1613
24 de agosto de 1989

CICR NOMBRA UN DIRECTOR GENERAL

Ginebra (CICR) - En su sesión del 24 de agosto de 1989, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha decidido nombrar un director general en la persona del señor Guy Deluz.

Como estaba previsto desde septiembre de 1988, el Comité Internacional ha hecho un balance del primer año de funcionamiento de sus nuevas estructuras administrativas y ha decidido, en consecuencia, reforzar la Dirección establecida entonces, nombrando un director general al frente de la misma.

Durante los años setenta, el señor Guy Deluz fue en varias ocasiones delegado y jefe de delegación del CICR y, más tarde, jefe de la División Logística. El señor Deluz, que es actualmente presidente-director general de Pathé Marconi EMI Francia, asumirá sus funciones de miembro de la Dirección y de director general del CICR el 1 de enero de 1990.

El Comité examinó asimismo una serie de medidas destinadas a mejorar el funcionamiento de la Institución y la cohesión en su seno.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1614
Ginebra, 28 de agosto de 1989

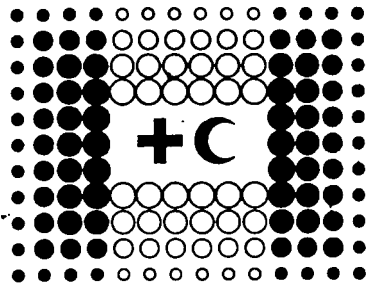
EL DIRECTOR DE ACTIVIDADES OPERACIONALES DEL CICR CESA EN SUS FUNCIONES

El Comité Internacional de la Cruz Roja se ha enterado, con pesar, del deseo del señor André Pasquier de ser dispensado de sus funciones de director de Actividades Operacionales del CICR el mes de octubre próximo.

La decisión del señor Pasquier, tomada por su propia voluntad, acaece tras la reestructuración de la Dirección del CICR, decidida por el Comité, el 24 de agosto último.

El señor Pasquier, al que el CICR desea expresar su reconocimiento por el empeño y la entrega con los que ha ejercido, durante casi cuatro años, la importante función de director de Actividades Operacionales, seguirá a disposición del Comité y, desde el 15 de octubre próximo, dependerá del Consejo Ejecutivo como representante especial del presidente del CICR, encargado de negociaciones de índole humanitaria.

++++



SUPERCAMP 89

Supercamp '89 is being jointly organized by the League of Red Cross and Red Crescent Societies, the International Committee of the Red Cross and the Italian Red Cross with the participation of the Swiss Red Cross.

Le Supercamp 89 est organisé conjointement par la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le Comité international de la Croix-Rouge et la Croix-Rouge italienne, avec la participation de la Croix-Rouge suisse.

El Supercampamento 89 está siendo organizado juntamente por la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Cruz Roja Italiana, con la participación de la Cruz Roja Suiza.

يجري تنظيم مخيم الشباب لعام ١٩٨٩ بالاشتراك ما بين رابطة جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر واللجنة الدولية للصليب الأحمر والصليب الأحمر الإيطالي والصليب الأحمر السويسري.

Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, C. P. 372, CH-1211 Genève 19, Tél. (022) 34 55 80, Tx 22555 LRCS CH, Téléfax (022) 33 03 95

Comunicado de prensa conjunto
CICR n° 1615 - Liga n° 13/89
8 de septiembre de 1989

EL 11 DE SEPTIEMBRE, TENDRÁ LUGAR EN GINEBRA UN ACONTECIMIENTO ÚNICO

Ginebra (CICR/Liga) - Con motivo de su 125.º Aniversario, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja ha reunido, por primera vez en su existencia, cerca de 600 jóvenes procedentes de 131 naciones.

Esta manifestación, bautizada SUPERCAMP 89, se desarrolla actualmente en Castiglione/Solferino (Italia), en el lugar mismo donde nació la idea de la Cruz Roja. Durante diez días, los jóvenes van a elaborar, en Italia, el mensaje de la juventud del Movimiento, que leerán y distribuirán en un acto que se celebrará delante del Palacio de las Naciones, en Ginebra, el 11 de septiembre a las 18,00 h.

Tras su llegada a Ginebra en un tren especial, a las 17,00 h, esos jóvenes se dirigirán en cortejo a la Plaza de las Naciones. Después de saludar a las autoridades de la ciudad de Ginebra, a los presidentes de la Cruz Roja Suiza y del CICR, señores Karl Kennel y Cornelio Sommaruga, así como al secretario general de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, señor Pär Stenbäck, los jóvenes leerán su mensaje, que deberá sentar las bases de la futura acción de la mayor organización juvenil del mundo (90 millones de miembros).

Seguidamente pronunciarán sendos discursos el representante del Gobierno suizo, consejero federal señor Kaspar Villiger, y el director general de las Naciones Unidas en Ginebra, señor Jan Martenson.

Con este acontecimiento se clausurará oficialmente la conmemoración de los 125 años del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

Para mayor información, diríjense a:
Ann Naef, 734 55 80 / int. 372
Serge Caccia, 734 60 01 / int. 2392



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa n° 1616
5 de octubre de 1989

RECONOCIMIENTO DE UNA SOCIEDAD NACIONAL

Ginebra (CICR) - El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha acordado reconocer a la Cruz Roja de San Vicente y las Granadinas.

Con este reconocimiento, que surte efecto a partir del 4 de octubre de 1989, asciende a 149 el número de Sociedades Nacionales miembros del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION ET DES RESSOURCES EXTÉRIEURES

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. (022) 734 60 01 · Télex 414 226 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1617
6 de octubre de 1989

SECUESTRO DE DOS DELEGADOS DEL CICR

Ginebra (CICR) - El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) confirma que sus dos técnicos ortopedistas, señores Emanuel Christen y Elio Erríquez fueron secuestrados la mañana del día de la fecha, a las 07,30 h en Saida, delante del centro ortopédico "Orphan Welfare Centre", por cuatro individuos armados no identificados.

Los dos colaboradores del CICR se dirigían, como cada día, a su trabajo en el centro ortopédico, donde se encargan de la formación de técnicos ortopédicos libaneses, así como de la producción de prótesis y de órtesis para los inválidos de guerra.

El CICR puntualiza que continúa su misión humanitaria neutral e imparcial y hace un llamamiento para que sus delegados sean liberados lo más pronto posible, a fin de que puedan reanudar sus actividades en beneficio de las víctimas del conflicto libanés.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) et la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge forment, avec les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Institution humanitaire indépendante, le CICR est à l'origine du Mouvement. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes des conflits armés internationaux et non internationaux et des troubles et des tensions internes.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1618
10 de octubre de 1989

NOMBRAMIENTOS EN EL CICR

Ginebra (CICR) - El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) eligió, en su última Asamblea ordinaria de los días 4 y 5 de octubre de 1989, a dos nuevos miembros del Comité y designó al director de Actividades Operacionales interino del CICR.

Los dos nuevos miembros del Comité son los señores Max Daetwyler y Marco Mumenthaler. Con el nombramiento de estas dos personalidades, la Asamblea del CICR, que está exclusivamente integrada por suizos, tiene ahora 25 miembros.

- El señor Max Daetwyler, licenciado en Ciencias Económicas y Sociales por la Universidad de Ginebra, nació en 1928, es oriundo de Unterentfelden (AG) y está domiciliado en Ginebra. Hizo sus estudios en Zurich, Ginebra, y los Estados Unidos. Ha desplegado actividades profesionales en Japón, Pakistán y Zaire; ha ocupado varios puestos en el International Management Institute (IMI) en Ginebra, de cuya Facultad es miembro. Mantiene con el IMI estrechas relaciones, encargándose de la dirección de seminarios para miembros de consejos de administración.

- El señor Marco Mumenthaler, profesor ordinario de neurología en la Universidad de Berna, nació el año 1925 y es oriundo de Langenthal (BE). Hizo sus estudios primarios y de bachillerato en el Tesino y en Italia; después se matriculó sucesivamente en las Facultades de Medicina de las Universidades de Zurich, París, Amsterdam y Basilea. En su carrera clínica, ha ejercido funciones de especialista neurólogo en París, Zurich, Winterthur, los Estados Unidos y Berna. Desde el semestre de invierno de 1989, es rector de la Universidad de Berna. El profesor Mumenthaler, autor de numerosas publicaciones científicas, efectuó, en 1989, una misión médica para el CICR.

El señor Jean de Courten, actualmente delegado general para Asia, ocupará interinamente, desde el próximo 16 de octubre, el puesto de director de Actividades Operacionales, ocupado hasta entonces por el señor André Pasquier.

++++

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1619
13 de octubre de 1989

Llamamiento del CICR solicitando la liberación de Emanuel Christen y de Elio Erriquez

Ginebra (CICR) - Una semana después del secuestro en Saida de dos de sus delegados -de los cuales sigue sin noticias-, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) hace hoy un nuevo acuciante llamamiento solicitando su liberación.

El secuestro de los delegados ortopedistas Emanuel Christen y Elio Erriquez, enviados a Líbano para asistir a los mutilados de guerra, conculca el sentido básico de su misión humanitaria.

El CICR recuerda que, en el transcurso de los últimos meses, sus delegados en Líbano no han cesado de socorrer a los cientos de miles de personas desplazadas, de transmitir miles de mensajes entre familiares separados, de visitar a los detenidos, de prestar asistencia a los hospitales, de actuar, por último, como intermediario neutral entre las partes en conflicto.

Institución humanitaria imparcial e independiente, el CICR solicita encarecidamente que se ponga término a la detención de sus dos delegados y que se restablezca así el respeto que requiere, en todo tiempo y en toda circunstancia, el Comité Internacional de la Cruz Roja para desempeñar su cometido en favor de las víctimas de la guerra.

El CICR agradece a todas las partes que, en Líbano, le han manifestado su confianza y su apoyo y cuenta con su ayuda para que este llamamiento sea escuchado.

++++



COMUNICADO DE PRENSA CONJUNTO

26 de octubre de 1989

CICR n^o 1620
Liga n^o 22/89

LLAMAMIENTO EN FAVOR DE LOS DELEGADOS DEL CICR
SECUESTRADOS EN LIBANO

Ginebra (CICR/Liga) - En la sesión de apertura del Consejo de Delegados del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, que durará hasta el 27 de octubre de 1989, se hizo un llamamiento en favor de los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) secuestrados el 6 de octubre pasado en Líbano.

El texto del llamamiento es el siguiente:

"Las 149 Sociedades Nacionales reunidas en Ginebra, con motivo del Consejo de Delegados del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja,

expresan al CICR su solidaridad y su apoyo, tras el secuestro, el 6 de octubre, de Emmanuel Christen y Elio Erríquez, delegados ortopédicos en misión en Saida (Líbano),

recuerdan la resolución aprobada, el año 1977 en Bucarest por la XXIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, en la que se condena la toma de rehenes,

consideran que el secuestro de dos colaboradores del CICR es un acto inaceptable que conculca el sentido básico de la misión humanitaria del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, privando cruelmente, en Líbano, a cientos de inválidos de la asistencia médica que se les prodigaba,

solicitan la liberación inmediata y sin condiciones de Emmanuel Christen y de Elio Erríquez, a fin de que se restablezca el respeto debido, en todo tiempo y en todas las circunstancias, al CICR en el cumplimiento de su misión humanitaria neutral e imparcial, y para que ésta pueda proseguir sin obstáculos en favor de las víctimas de la guerra."

++++



El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja forman, junto con las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja.

El CICR es el órgano fundador de la Cruz Roja. Como intermediario neutral en casos de conflicto armado y de disturbios, trata de garantizar, por propia iniciativa o fundándose en los Convenios de Ginebra, protección y asistencia a las víctimas de guerras internacionales y civiles y de disturbios y tensiones internas.

El cometido de la Liga es contribuir al desarrollo de las actividades humanitarias de las Sociedades nacionales, coordinar sus operaciones de socorros en favor de las víctimas de catástrofes naturales y ayudar a los refugiados fuera de las zonas de conflicto.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1621
6 de noviembre de 1989

SECUESTRO DE DOS DELEGADOS DEL CICR

Ginebra (CICR) - Un mes después de haber sido secuestrados en Saida, el 6 de octubre de 1989, Emanuel Christen y Elio Erriquez siguen todavía retenidos como rehenes en Líbano.

Durante estas largas semanas, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) ha realizado intensas e incesantes gestiones ante todos los partidos libaneses, la OLP y las organizaciones palestinas presentes en Líbano. Todos han condenado unánimemente este acto inaceptable e injustificable y han asegurado al CICR su activo apoyo para obtener la liberación de sus dos colaboradores. El CICR ha solicitado igualmente los buenos oficios de las autoridades sirias y libias, así como de los Gobiernos de Irán y de Argelia, que también le han expresado su total apoyo.

El CICR que, a pesar de estas trágicas circunstancias, ha continuado hasta ahora su acción en Líbano, confía en que las seguridades de apoyo que ha recibido a raíz de esas gestiones se concreten con la liberación de Emanuel Christen y de Elio Erriquez. Este es el llamamiento que hoy renueva, conjuntamente con los familiares de sus dos colaboradores, a fin de que se ponga término a esta intolerable espera.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1622
13 de noviembre de 1989

ELECCIÓN DE UN NUEVO VICEPRESIDENTE DEL CICR

Ginebra (CICR) - A partir del 1 de junio de 1990, el señor Claudio Caratsch será el nuevo vicepresidente del Comité Internacional de la Cruz Roja. La Asamblea, reunida en Ginebra el 9 de noviembre de 1989, designó por cooptación al señor Caratsch miembro del CICR a partir del 1 de marzo de 1990.

El señor Claudio Caratsch, nacido en 1936 y oriundo de S-chanf y Sta. María i.M., cantón de los Grisones, estudió en Berna, Basilea, París y Neuchâtel. Se diplomó en el Instituto de Estudios Políticos de la Universidad de París y obtuvo asimismo la licenciatura en Letras y el diploma del Instituto de Estudios de Desarrollo Económico y Social. En 1960, ingresó en el Departamento Político Federal y ocupó varios puestos diplomáticos (Londres, Berna, El Cairo, Varsovia, Viena). De 1984 a 1988 fue embajador de Suiza en Costa de Marfil, Burkina Faso, Níger y Guinea. Desde 1988 desempeña el cargo de embajador de Suiza en Egipto y Sudán, puesto que dejará para ingresar en el CICR el 1 de marzo de 1990.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1623
15 de noviembre de 1989

EL CICR HACE UN LLAMAMIENTO PARA UNA TREGUA HUMANITARIA INMEDIATA EN SAN SALVADOR A FIN DE EVACUAR A LOS HERIDOS

Ginebra (CICR) - Ante la intensidad y la duración de los combates que asolan San Salvador y sus trágicas consecuencias para la población civil, entre la cual están causando muchos heridos y muertos;

ante la urgente necesidad de evacuar a todos los heridos y de prestarles la asistencia médica indispensable;

y ante la actual imposibilidad de tener acceso a las zonas de combate;

el CICR hace imperativamente un llamamiento a las partes en conflicto para que acuerden una tregua inmediata a fin de permitir a las ambulancias de la Cruz Roja (CICR y Cruz Roja Salvadoreña) evacuar a todos los heridos, ya sean personas civiles, soldados o combatientes, de las zonas conflictivas de San Salvador a los diferentes hospitales de la capital.

El CICR cuenta con la voluntad de todas las partes para llevar a cabo lo antes posible el trabajo humanitario de sus delegados y de los socorristas de la Cruz Roja Salvadoreña.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1624
17 de noviembre de 1989

LLAMAMIENTO SOLEMNE DEL CICR EN FAVOR DEL RESPETO DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO EN EL SALVADOR

Ginebra (CICR) - Ante la extrema gravedad de la situación en El Salvador, la población civil y los heridos atrapados por intensos combates, sin protección y sin tregua alguna que haya permitido prestarles socorro, el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) no puede menos de expresar su más viva preocupación por la suerte que corren las víctimas.

El CICR hace un llamamiento solemne a las partes contendientes para que respeten y hagan respetar el derecho internacional humanitario a todas las personas implicadas en ese conflicto.

El CICR recuerda que, de conformidad con los principios fundamentales del derecho internacional humanitario y con las normas del artículo 3 común a los cuatro Convenios de Ginebra de 1949 y del Protocolo adicional II de 1977, se han de respetar las vidas y se debe proteger contra las hostilidades a la población civil, así como a todos los que estén fuera de combate.

En dichas normas se dispone, en particular, que los heridos y los enfermos recibirán socorro en todas las circunstancias, que el personal sanitario, las ambulancias y los hospitales podrán prestar servicios sin obstáculos y que siempre se debe respetar el emblema de la Cruz Roja. El CICR exige a las partes contendientes que tomen todas las medidas necesarias a fin de que el CICR y la Cruz Roja Salvadoreña puedan prestar ayuda a las víctimas, en particular evacuando los heridos a los hospitales. Pide, especialmente, con la mayor insistencia que se instaure una tregua.

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) est, avec la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge reconnues, l'une des trois composantes du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Institution humanitaire indépendante, le CICR est l'organe fondateur de la Croix-Rouge. Intermédiaire neutre en cas de conflits armés et de troubles, il s'efforce d'assurer, de sa propre initiative ou en se fondant sur les Conventions de Genève, protection et assistance aux victimes de guerres internationales et civiles, des troubles et tensions internes, apportant ainsi sa contribution à la paix dans le monde.



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1625
29 de noviembre de 1989

INCIDENTE EN LA PRISIÓN DE KHIAM (SUR DE LÍBANO): REACCIÓN DEL CICR

Ginebra (CICR) - Preocupa al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) la noticia de la muerte de un detenido, durante incidentes recientes en la prisión de Kham (franja fronteriza en el sur de Líbano).

El CICR deplora estos trágicos acontecimientos y hace un llamamiento a las autoridades concernidas a fin de que se respete, en todas las circunstancias, la integridad física y moral de las personas detenidas.

Además, el CICR lamenta que, a pesar de reiteradas gestiones, no pueda llevar a cabo su misión humanitaria en la prisión de Kham de conformidad con lo estipulado en el IV Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra. El CICR apela al respeto del derecho internacional humanitario y solicita de nuevo a las autoridades concernidas el acceso a la prisión de Kham.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Téléx 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1626
4 de diciembre de 1989

SRI LANKA: EL CICR COMIENZA A VISITAR LOS LUGARES DE DETENCIÓN

Ginebra (CICR) - La situación en Sri Lanka indujo al Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) a presentar ya en 1983, un ofrecimiento de servicios a las autoridades de Sri Lanka, ofrecimiento que ha reiterado con regularidad.

Tras las recientes negociaciones con el Gobierno, el CICR recibió, el 9 de octubre de 1989, autorización para ir a Sri Lanka con objeto de desplegar allí sus tradicionales actividades humanitarias. Una primera delegación llegó a Colombo el 16 de octubre.

El CICR, que cuenta actualmente con 14 delegados en Sri Lanka, realizó una serie de visitas, del 22 al 29 de noviembre, a las personas detenidas por las autoridades de Sri Lanka en el campamento de detención militar de Boosa, cerca la ciudad de Galle. Se efectuó dicha visita según las modalidades del CICR, y los delegados pudieron conversar sin testigos con los detenidos.

El CICR ya ha ampliado la realización del programa de visitas a otros lugares de detención.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Téléx 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1627
Ginebra, 18 de diciembre de 1989

DELEGADOS DEL CICR SECUESTRADOS: GESTIÓN DEL PRESIDENTE DEL CICR EN LÍBANO

Ginebra (CICR) - En el marco de las intensas gestiones que el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) realiza en Libano desde hace varias semanas con miras a lograr la liberación de sus dos colaboradores Emanuel Christen y Elio Erriquez, secuestrados el 6 de octubre en Saida, el señor Cornelio Sommaruga, presidente del CICR, se entrevistó, el 18 de diciembre en Libano, con el presidente de la República Libanesa, señor Elias Hraui.

Durante la entrevista, que versó sobre cuestiones de indole estrictamente humanitaria, se evocaron también los enfrentamientos que tan gravemente han afectado a la población de Libano en 1989. El presidente del CICR recordó especialmente las responsabilidades humanitarias de las partes en cuanto al respeto debido, en todas las circunstancias, a la población civil, al personal sanitario y a los hospitales, a los heridos, a los prisioneros y a los bienes indispensables para la supervivencia de la población. Reafirmó la voluntad de la Institución de proseguir su acción, obstaculizada actualmente por el secuestro de sus dos colaboradores, e hizo un llamamiento urgente en pro de su liberación para que los delegados del CICR puedan cumplir nuevamente su misión humanitaria en todo el territorio libanés en un clima de confianza y de respeto.

++++



COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

DÉPARTEMENT DE LA COMMUNICATION

19, avenue de la Paix · CH-1202 GENÈVE
Tél. 734 60 01 · Télex 22 269 · Téléfax (022) 734 82 80

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Comunicado de prensa nº 1628
19 de diciembre de 1989

DELEGADOS SECUESTRADOS DEL CICR: GESTIONES DEL PRESIDENTE DEL CICR EN LA REPUBLICA ÁRABE SIRIA

Ginebra (CICR) - En el marco de las intensas gestiones que lleva a cabo desde hace varias semanas el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) para obtener la liberación de sus dos colaboradores Emanuel Christen y Elio Erriquez, secuestrados el 6 de octubre en Saida, el señor Cornelio Sommaruga, presidente del CICR se entrevistó, el día de la fecha, en Damasco con el vicepresidente de la República Árabe Siria, señor Abdel Halim Khaddam, quien aseguró su total apoyo al CICR.

++++

